

Regierungsverordnung vom 27. April 1922, Slg. Nr. 143, zur Durchführung des Gesetzes vom 12. August 1921, Slg. Nr. 329, betreffend die vorübergehende Regelung der Finanzwirtschaft der Gemeinden, bleiben unberührt.

#### Wirksamkeits- und Durchführungsklausel.

##### § 7.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

zeni ze dne 27. dubna 1922, č. 143 Sb., k provedení zákona ze dne 12. srpna 1921, č. 329 Sb., o přechodné úpravě finančního hospodářství obcí, zůstává nedotčena.

#### Doložka účinnosti a prováděcí.

##### § 7.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministrem financí.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

## 203.

### Regierungsverordnung vom 3. Juli 1943

über die Abänderung des Gesetzes vom 12. August 1921, Slg. Nr. 329, betreffend die vorübergehende Regelung der Finanzwirtschaft der Gemeinden.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

#### Art. I.

Im Gesetz Slg. Nr. 329/1921 wird als neuer § 49 folgende Bestimmung eingefügt:

##### „§ 49.

Der Minister des Innern kann im Einvernehmen mit dem Finanzminister für be-

### Vládní nařízení ze dne 3. července 1943

o změně zákona ze dne 12. srpna 1921, č. 329 Sb., o přechodné úpravě finančního hospodářství obcí.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

#### Čl. I.

Do zákona č. 329/1921 Sb. se vkládá jako nový § 49 toto ustanovení:

##### „§ 49.

Ministr vnitra může v dohodě s ministrem financí všeobecně naříditi pro určité druhy

stimmte Arten von Fällen im öffentlichen Interesse Befreiung von Abgaben (§§ 33, 34, 35, 38), Gebühren (§ 28) oder Beiträgen (§ 26) oder ihre Ermäßigung allgemein anordnen. Die Befreiung oder Ermäßigung wird im Amtsblatt verlautbart.“

## Art. II.

§ 43, Abs. 2, des Ges. Slg. Nr. 329/1921 hat zu lauten:

„(2) Das Verfahren hinsichtlich der Ordnungsbußen steht den Gemeinden im eigenen Wirkungskreise, hinsichtlich der sonstigen Strafen den Bezirksbehörden zu.“

## Art. III.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

případů v zájmu veřejném osvobození od dávek (§§ 33, 34, 35, 38), poplatků (§ 28) nebo příspěvků (§ 26) nebo jich snížení. Osvobození nebo snížení se vyhláší v Úředním listě.“

## Čl. II.

§ 43, odst. 2 zák. č. 329/1921 Sb. zní:

„(2) Řízení o pokutách pořádkových náleží obcím ve vlastním oboru působnosti, o jiných trestech okresním úřadům.“

## Čl. III.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministrem financí.

Státní prezident:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

## 204.

## Regierungsverordnung

vom 12. Juli 1943

über die Umstellung der landwirtschaftlichen Ackerschlepper auf Generatorgasbetrieb.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

## Vládní nařízení

ze dne 12. července 1943

o přestavbě polních zemědělských traktorů na pohon generátorovým plynem.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protectora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):